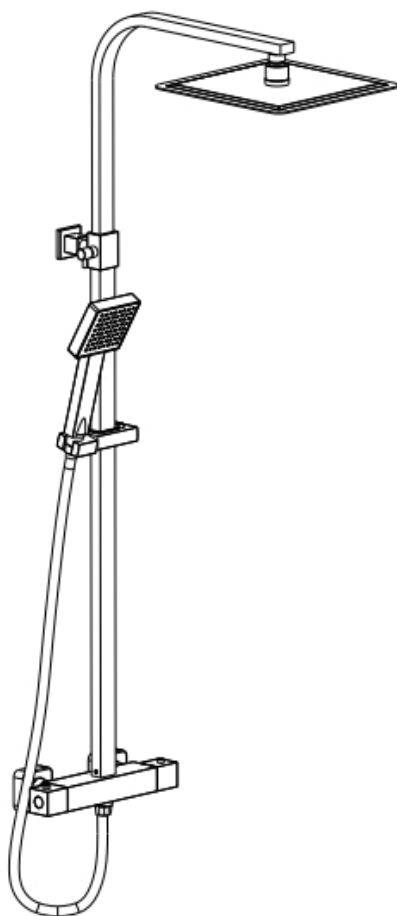


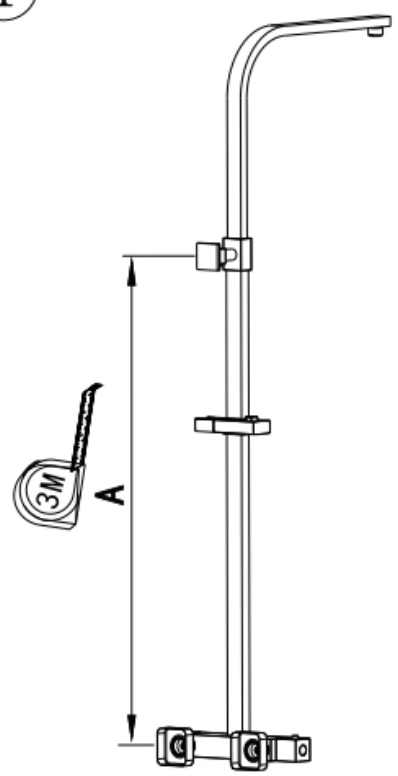
Montážní návod – Sprchový nástěnný sloup

- CZ** Montážní návod – Sprchový nástěnný sloup
- SK** Montážny návod – Sprchový nástenný stĺp
- PL** Instrukcja montażu – Ścienna kolumna prysznicowa
- EN** Installation manual – Wall-mounted shower column
- HU** Szerelési útmutató – Fali zuhanyoszlop
- DE** Montageanleitung – Wandmontierte Duschsäule

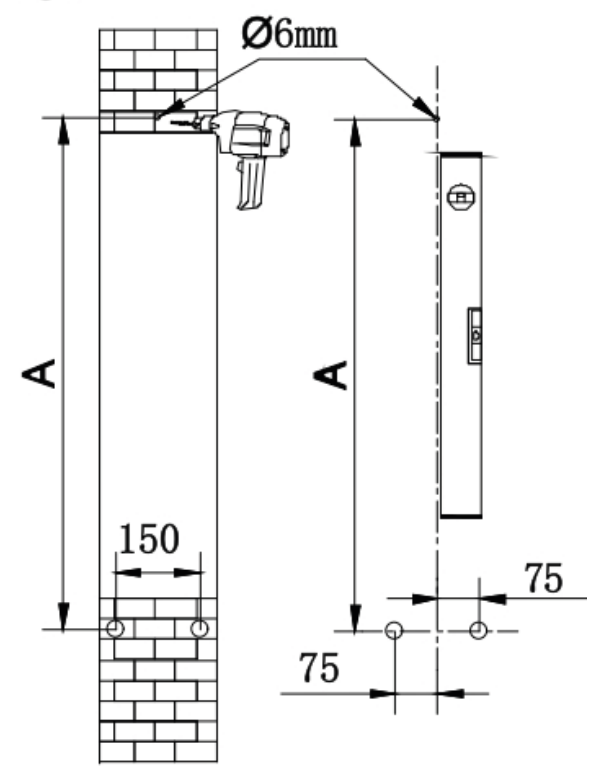


cerano

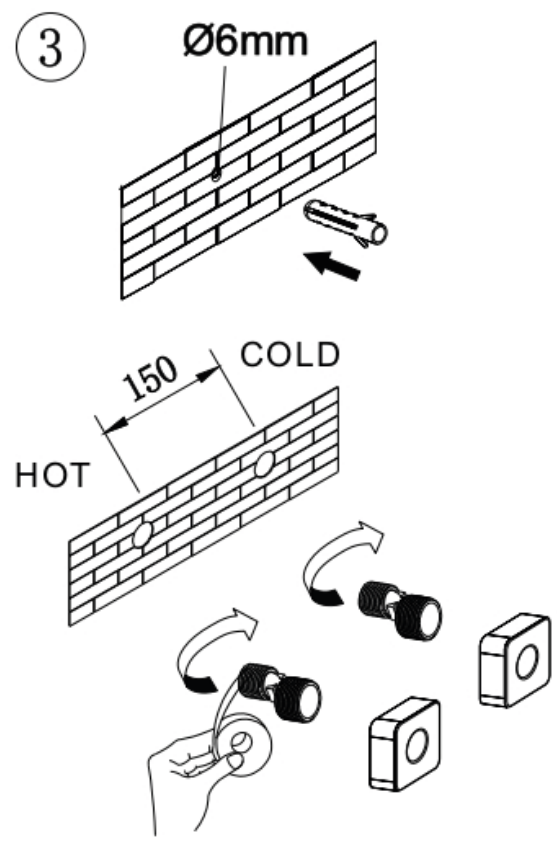
1



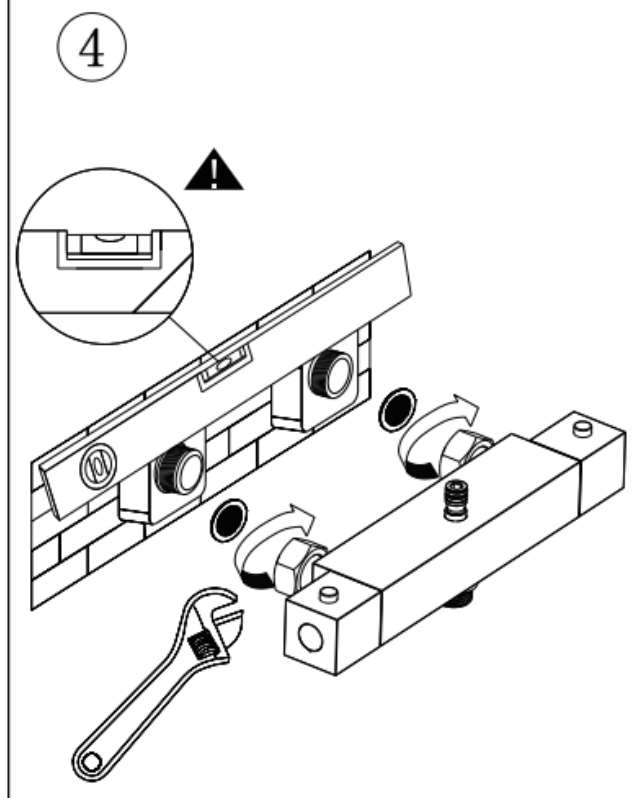
2



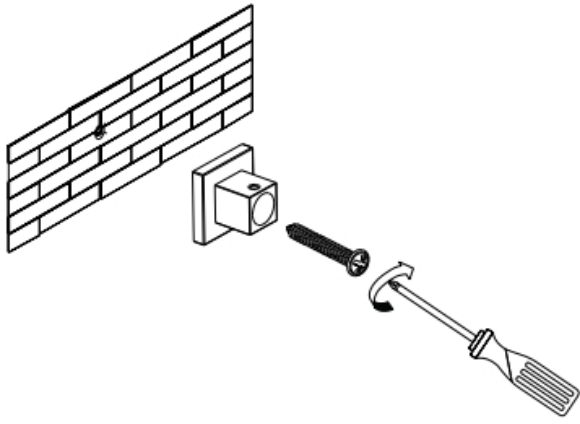
3



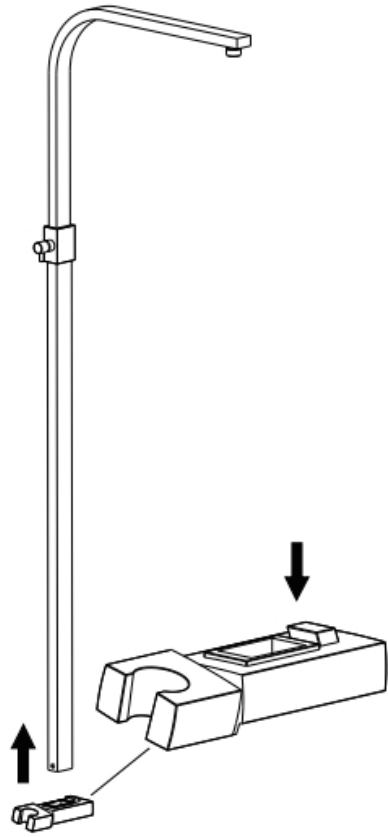
4



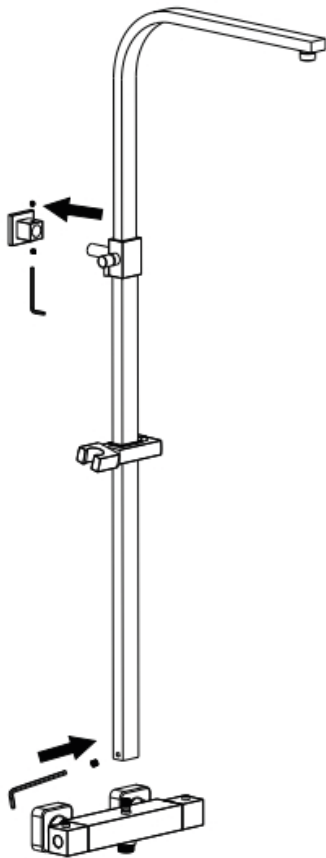
5



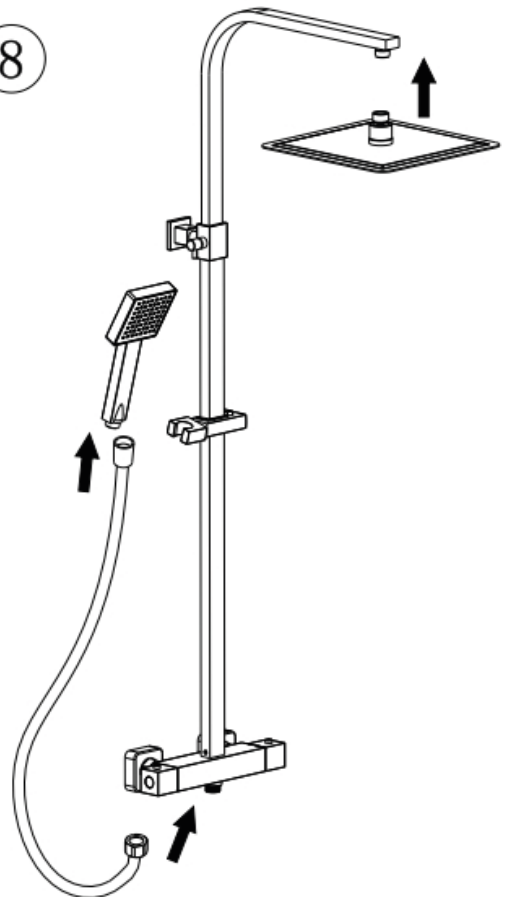
6



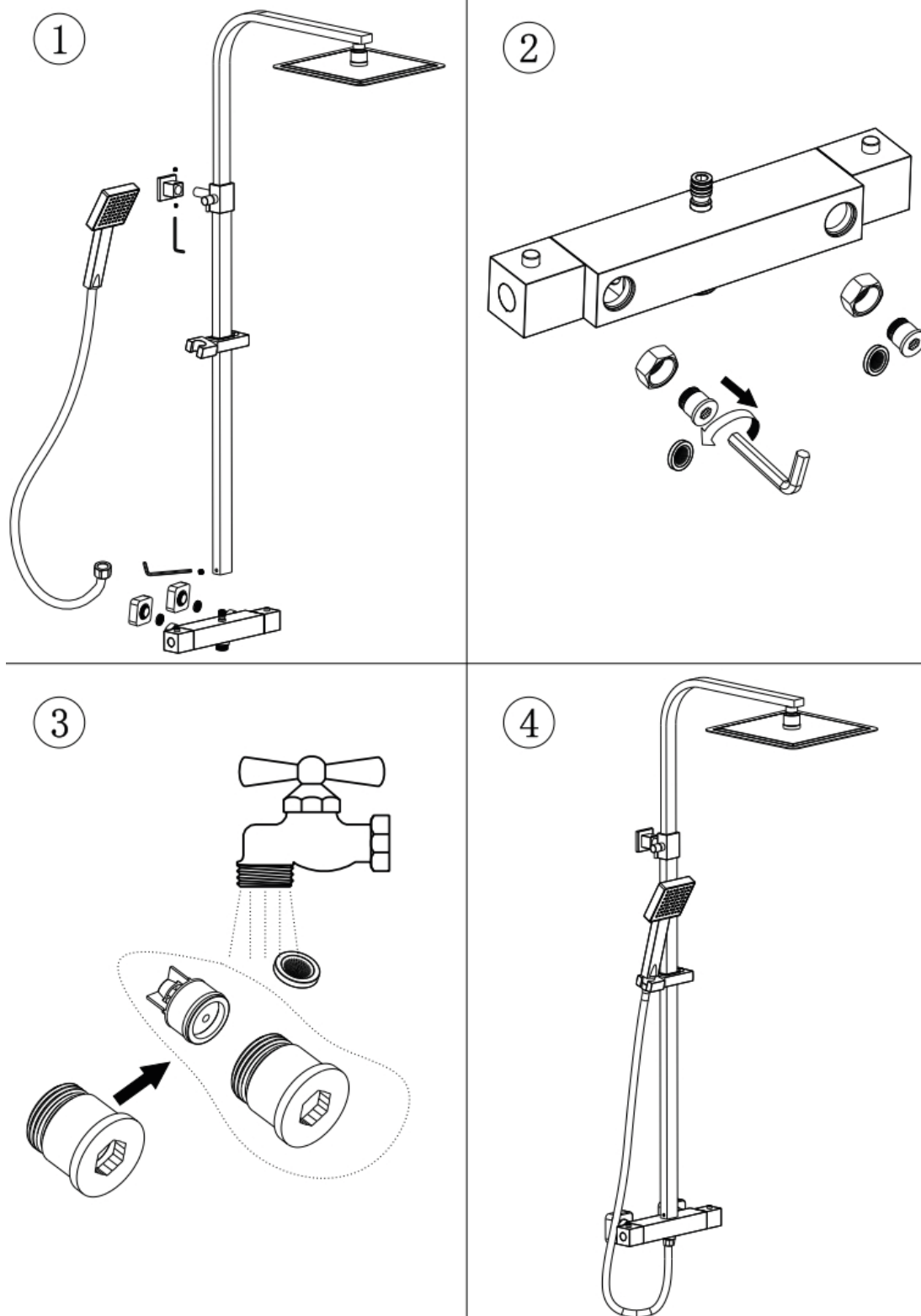
7



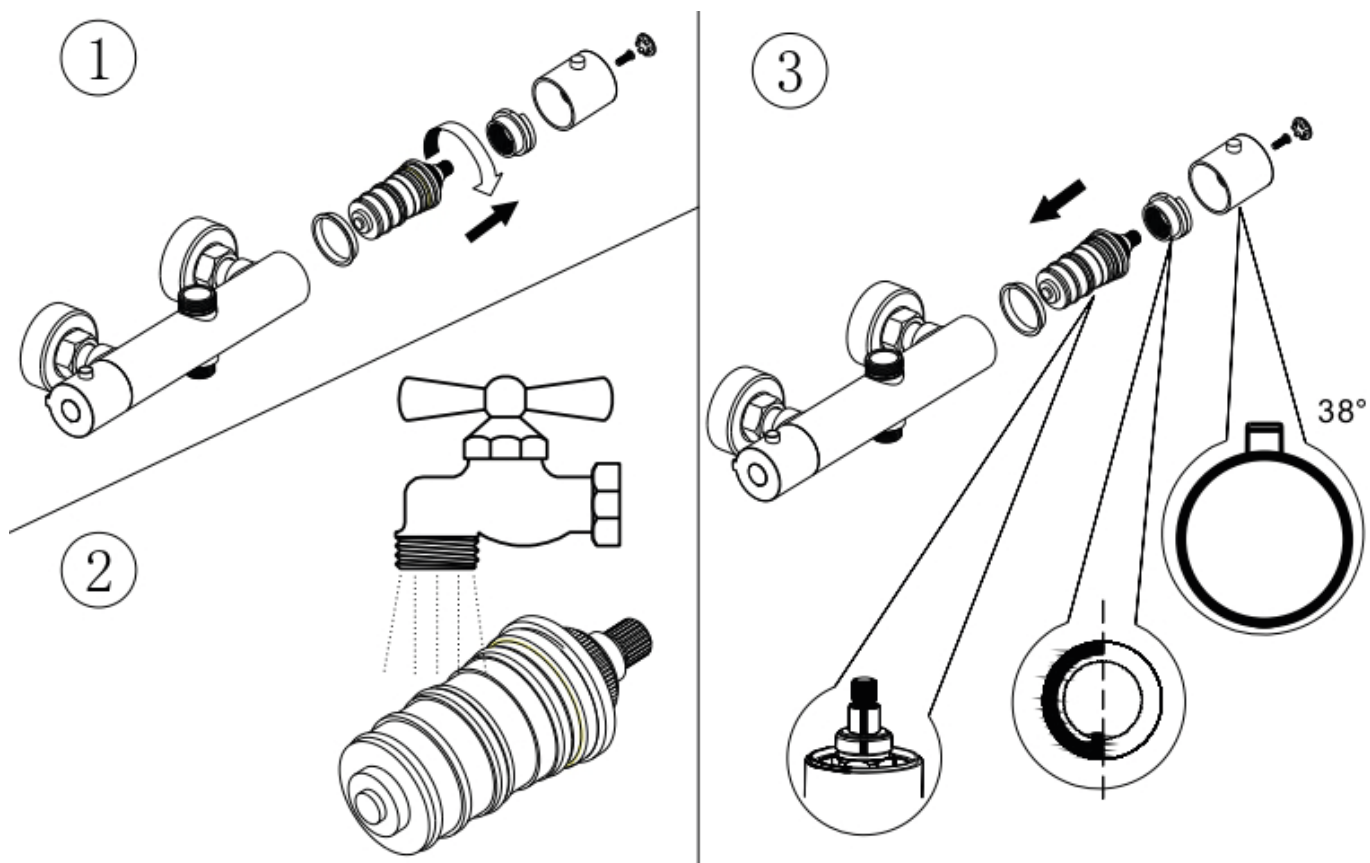
8



Údržba – čištění zpětného ventilu a sítkového filtru / Údržba – čistenie spätného ventilu a sítkového filtra /
Konservacja – czyszczenie zaworu zwrotnego i filtra siatkowego / Maintenance – cleaning the check valve
and mesh filter / Karbantartás – a visszacsapó szelep és a szűrőszita tisztítása / Wartung – Reinigung des
Rückschlagventils und des Siebfilters



Údržba – čištění termostatické kartuše / Údržba – čistenie termostatickej kartuše / Konserwacja –
czyszczenie wkładu termostatycznego / Maintenance – cleaning the thermostatic cartridge / Karbantartás –
a termosztatikus patron tisztítása / Wartung – Reinigung der Thermostatkartusche



CZ - Technické údaje

1. Standardní tlak: provozní tlak vody $0,3 \pm 0,02$ MPa.
2. Teplota přívodu studené vody: 4–29 °C, teplota přívodu teplé vody: 55–58 °C.
3. Rozsah nastavení termostatické teploty: 20–50 °C.
4. Přednastavená teplota: 38 °C.
5. Bezpečnostní mechanismus: při výpadku přívodu studené vody se výstup smíšené vody okamžitě uzavře.
6. Přesnost teploty: požadované teploty je dosaženo přibližně za 5 sekund. Skutečná provozní teplota se bude pohybovat v rozmezí ± 2 °C od nastavené teploty.
7. Stabilita teploty: pokud je vstupní teplota stabilní a tlak teplé a studené vody se změní o 50 %, odchylka výstupní teploty bude v rozmezí ± 2 °C. Pokud je vstupní tlak stabilní a teplota přívodu teplé vody se zvýší z 60 °C na 75 °C rychlostí 5 °C/min, odchylka výstupní teploty bude v rozmezí ± 2 °C.

SK - Technické údaje

1. Štandardný tlak: prevádzkový tlak vody $0,3 \pm 0,02$ MPa.
2. Teplota prívodu studenej vody: 4–29 °C, teplota prívodu teplej vody: 55–58 °C.
3. Rozsah nastavenia termostatickej teploty: 20–50 °C.
4. Prednastavená teplota: 38 °C.
5. Bezpečnostný mechanizmus: pri výpadku prívodu studenej vody sa výstup zmiešanej vody okamžite uzavrie.
6. Presnosť teploty: požadovaná teplota sa dosiahne približne za 5 sekúnd. Skutočná prevádzková teplota sa bude pohybovať v rozmedzí ± 2 °C od nastavenej teploty.
7. Stabilita teploty: ak je vstupná teplota stabilná a tlak teplej a studenej vody sa zmení o 50 %, odchýlka výstupnej teploty bude v rozmedzí ± 2 °C. Ak je vstupný tlak stabilný a teplota prívodu teplej vody sa zvýši zo 60 °C na 75 °C rýchlosťou 5 °C/min, odchýlka výstupnej teploty bude v rozmedzí ± 2 °C.

PL - Dane techniczne

1. Standardowe ciśnienie: robocze ciśnienie wody $0,3 \pm 0,02$ MPa.
2. Temperatura dopływu zimnej wody: 4–29 °C, temperatura dopływu ciepłej wody: 55–58 °C.
3. Zakres regulacji temperatury termostatycznej: 20–50 °C.
4. Temperatura wstępnie ustawiona: 38 °C.
5. Mechanizm bezpieczeństwa: w przypadku braku dopływu zimnej wody wypływ wody zmieszanej zostanie natychmiast odcięty.
6. Dokładność temperatury: osiągnięcie wymaganej temperatury trwa około 5 sekund. Rzeczywista temperatura robocza będzie mieścić się w zakresie ± 2 °C od ustawionej temperatury.
7. Stabilność temperatury: jeżeli temperatura na wejściu jest stabilna, a ciśnienie ciepłej i zimnej wody zmieni się o 50 %, odchylenie temperatury wody na wyjściu będzie mieścić się w zakresie ± 2 °C. Jeżeli ciśnienie na wejściu jest stabilne, a temperatura dopływu ciepłej wody wzrośnie z 60 °C do 75 °C z prędkością 5 °C/min, odchylenie temperatury wody na wyjściu będzie mieścić się w zakresie ± 2 °C.

EN - Technical data

1. Standard pressure: operating water pressure 0.3 ± 0.02 MPa.
2. Cold water supply temperature: 4–29°C, hot water supply temperature: 55–58°C.
3. Thermostatic temperature adjustment range: 20–50°C.
4. Pre-set temperature: 38°C.
5. Safety mechanism: if the cold water supply fails, the mixed water outlet will be shut off immediately.
6. Temperature accuracy: the desired temperature is reached in approximately 5 seconds. The actual operating temperature will be within ± 2 °C of the set temperature.
7. Temperature stability: when the inlet temperature is stable and the hot and cold water pressure varies by 50%, the outlet temperature variation will be within ± 2 °C. When the inlet pressure is stable and the hot water supply temperature increases from 60°C to 75°C at a rate of 5°C/min, the outlet temperature variation will be within ± 2 °C.

HU - Műszaki adatok

1. Standard nyomás: üzemi víznyomás $0,3 \pm 0,02$ MPa.
2. Hidegvíz-bemenet hőmérséklete: $4-29$ °C, melegvíz-bemenet hőmérséklete: $55-58$ °C.
3. Termosztatikus hőmérséklet-szabályozási tartomány: $20-50$ °C.
4. Előre beállított hőmérséklet: 38 °C.
5. Biztonsági mechanizmus: a hidegvíz-ellátás megszűnése esetén a kevert víz kifolyása azonnal elzáródik.
6. Hőmérséklet-pontosság: a kívánt hőmérséklet körülbelül 5 másodperc alatt érhető el. A tényleges üzemi hőmérséklet a beállított hőmérséklettől ± 2 °C tartományon belül marad.
7. Hőmérséklet-stabilitás: ha a bemeneti hőmérséklet stabil, és a hideg- és melegvíz nyomása 50 %-kal változik, a kimeneti hőmérséklet eltérése ± 2 °C-on belül marad. Ha a bemeneti nyomás stabil, és a melegvíz-bemenet hőmérséklete 60 °C-ról 75 °C-ra emelkedik 5 °C/perc sebességgel, a kimeneti hőmérséklet eltérése ± 2 °C-on belül marad.

De - Technische Daten

1. Standarddruck: Betriebswasserdruck $0,3 \pm 0,02$ MPa.
2. Temperatur des Kaltwasserzulaufs: $4-29$ °C, Temperatur des Warmwasserzulaufs: $55-58$ °C.
3. Einstellbereich der Thermostattemperatur: $20-50$ °C.
4. Voreingestellte Temperatur: 38 °C.
5. Sicherheitsmechanismus: Bei Ausfall der Kaltwasserzufuhr wird der Auslauf des Mischwassers sofort geschlossen.
6. Temperaturgenauigkeit: Die gewünschte Temperatur wird nach ca. 5 Sekunden erreicht. Die tatsächliche Betriebstemperatur liegt innerhalb von ± 2 °C der eingestellten Temperatur.
7. Temperaturstabilität: Wenn die Zulauftemperatur stabil ist und der Warm- und Kaltwasserdruck um 50 % variiert, bleibt die Abweichung der Auslauftemperatur innerhalb von ± 2 °C. Wenn der Zulaufdruck stabil ist und die Temperatur des Warmwasserzulaufs von 60 °C auf 75 °C mit einer Geschwindigkeit von 5 °C/min ansteigt, bleibt die Abweichung der Auslauftemperatur innerhalb von ± 2 °C.

CZ - Čištění

Všechny povrchy čistěte čistým vlhkým hadříkem. Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky ani abrazivní materiály.

SK - Čistenie

Všetky povrchy čistite čistou vlhkou handričkou. Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky ani abrazívne materiály.

PL - Czyszczenie

Wszystkie powierzchnie należy czyścić czystą, wilgotną ściereczką. Nie należy używać ściernych środków czyszczących ani materiałów ściernych.

EN - Cleaning

All surfaces should be cleaned using a clean damp cloth. Do not use abrasive cleaning agents or abrasive materials.

HU - Tisztítás

Minden felületet tiszta, nedves ruhával tisztítson. Ne használjon súroló hatású tisztítószereket ani abrazivni materiály.

DE - Reinigung

Alle Oberflächen sollten mit einem sauberen, feuchten Tuch gereinigt werden. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder scheuernden Materialien.

cerano

CERANO s.r.o.
U Stadionu 1881/10
792 01 Bruntál
Česká republika
Moravskoslezský kraj, okres Bruntál

+420 227 272 800
Info@cerano.cz